

Pioneer

SE-MJ711-K
STEREO HEADPHONES
CASQUE STÉRÉO

Powerful bass sound
Basses puissantes
Potentes Graves
Мощное звучание басов

Large 40 mm driver unit
Haut-parleurs de ø40 mm
Gran diafragma de 40 mm
Большая динамическая головка 40 мм
Grandes altifalantes de 40 mm

Simulated leather ear pads
Coussinets en simili-cuir
Almohadillas de cuero artificial
Амбюшоры из искусственной кожи
Almofadas para os ouvidos em imitação de pele

Reduces cord tangles
Enchevêtrement du cordon réduit
Reduce los enredos del cable
Уменьшает запутывание шнура
Reduz o emaranhado do cabo



One-side earphone cord
Cordon de casque unilatéral
Cable de auriculares a un lado
Односторонний шнур наушников
Cabo de auscultadores só num dos lados

Compact on-ear headphone design
Coussinet au design compact
Diseño compacto
Компактный дизайн накладных наушников
Design compacto do auscultador na orelha



Thin-style housing design
Design fin
Fino Diseño
Дизайн с тонким корпусом
Caixa com design de espessura fina

Cord 1.2 m **Cable de 1,2 m**
Cordon de 1,2 m **Шнур 1,2 м** **Cabo 1,2 m**



MP3 and portable devices
MP3 et appareils audio portables
Dispositivos MP3 y portátiles
MP3-плееры и портативные устройства
MP3 e dispositivos portáteis



φ3.5 mm stereo mini-plug φ3,5 мм стереофонический мини-штекер
Mini-fiche stéréo de φ3,5 mm Mini-ficha estéreo de φ3,5 mm
Miniclavija estéreo de 3,5 mm de diámetro

Specifications

Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

- Type : Fully-enclosed dynamic headphones ●Impedance : 32 Ω ●Sensitivity : 102 dB ●Frequency response : 10 Hz to 25 000 Hz
- Maximum input power : 1 000 mW ●Driver units : ø40 mm ●Cord : Single-side Cord 1.2 m
- Plug : ø3.5 mm stereo mini-plug (gold plated) ●Ear pad : Polyurethane (leather finish) ●Weight : 115 g (without cord)

NOTE: Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

Fiche technique

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

- Type : Écouteurs dynamiques totalement fermés ●Impédance : 32 Ω ●Sensibilité : 102 dB
- Réponse en fréquence : 10 Hz à 25 000 Hz ●Puissance d'entrée maximale : 1 000 mW ●Haut-parleurs : ø40 mm
- Cordon : Cordon unilatéral de 1,2 m ●Fiche : Mini-fiche stéréo de ø3,5 mm (plaquée or)
- Coussinet : Polyuréthane (finition cuir) ●Poids : 115 g (sans cordon)

REMARQUE: Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

Especificaciones

Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

- Tipo : Auriculares dinámicos completamente cerrados ●Impedancia : 32 Ω ●Sensibilidad : 102 dB
- Respuesta en frecuencia : 10 Hz a 25 000 Hz ●Potencia máxima de entrada : 1 000 mW ●Unidades driver : ø40 mm

- Cordón : Cable en un solo lado de 1,2 m ●Clavija : Miniclavija estéreo de 3,5 mm de diámetro (chapada en oro)
- Almohadillas : Poliuretano (acabado en cuero) ●Peso neto : 115 gr. (sin cordón)

NOTA: Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.

Технические характеристики

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

- Тип : Полностью закрытые динамические наушники ●Сопротивление : 32 Ω ●Чувствительность : 102 дБ
- Частотный диапазон : 10 Гц до 25 000 Гц ●Максимальная мощность : 1 000 мВт ●Динамик : ø40 мм
- Шнур : Односторонний шнур 1,2 м ●Разъем : ø3,5 мм стереофонический мини-штекер (позолоченный)
- Ушная накладка : Полиуретан (отделка из кожаменителя) ●Вес : 115 г (без шнура)

ПРИМЕЧАНИЯ : В технические характеристики и дизайн изделия в процессе их улучшения без предупреждения могут вноситься изменения.

Especificações

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

- Tipo : Auscultadores dinâmicos inteiramente envolvidos ●Impedância : 32 Ω ●Sensibilidade : 102 dB
- Resposta de frequência : 10 Hz a 25 000 Hz ●Potência de entrada máxima : 1 000 mW ●Tamanho do unidade condutora : ø40 mm
- Cabo : Fio para um lado apenas 1,2 m ●Ficha : Mini-ficha estéreo de ø3,5 mm (banhada a ouro)
- Almofadas auriculares : Poliuretano (acabamento de couro) ●Peso : 115 gr (sem fio)

OBSERVAÇÃO: As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

Informational Note for Customers in Italy Only:
Nota Informativa per l'Italia
Note d'information pour les Clients Italiens seulement

Importer in EU
Importatore nella UE
Importateur en UE

Europe Only
Europe seulement

PIONEER EUROPE N V
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120
Melsele, Belgium / Belgio / Belgique



iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
iPod et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

PIONEER CORPORATION
Корпорация Пайонир

Ref

PRODUCED BY PIONEER JAPAN
MADE IN CHINA
PRODUIT PAR PIONEER JAPON
FABRIQUE EN CHINE
ПРОДУКЦИЯ КОМПАНИИ PIONEER, ЯПОНИЯ
СДЕЛАНО В КИТАЕ

GROSS WEIGHT 285 g
POIDS BRUT 285 g

© 2012 PIONEER CORPORATION

< WHG2873-A >

ENGLISH

WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.

CAUTION

- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, PIONEER will no longer guarantee its performance.

Precautions for use

- Do not subject the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Sound quality might deteriorate or sound maybe interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry cloth occasionally.
- Ear pads may degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимости-опасно, так как вы перестаете слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.

ВНИМАНИЕ

- Никогда не разбирайте и не переделывайте эти наушники. Если покупатель внес какие-то изменения, то компания PIONEER больше не гарантирует их работоспособность.

Правила предосторожности при эксплуатации

- Не подвергайте наушники слишком сильным воздействиям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внешнего вида или рабочих характеристик.
- Чистите наушники, притирая их мягкой сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом.
- Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Периодически протирайте штекеры мягкой тканью и поддерживайте их чистоту.
- Подушки амбушюров могут быть подвержены износу при длительной эксплуатации или хранении. При необходимости замены, обратитесь к ближайшему дилеру.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время пользования наушниками, немедленно прекратите их использование.

Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет
Автомобильная электроника: 6 лет

Informational Note for Customers in Russia and CIS countries.
Information-l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.
Информация для потребителей в России и СНГ.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT

- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.

ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, PIONEER n'en garantira plus les performances.

Précautions à l'utilisation

- Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- L'emploi d'écouteurs dont les embouts sont souillés peut entraîner une distorsion ou une dégradation des sons. Frottez de temps à autre les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation et/ou un entreposage prolongés. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.

PRECAUCIÓN

- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad, PIONEER no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

Precauciones al usar

- No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría dañarse el aspecto exterior o degradarse el rendimiento del producto.
- Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces.
- Si se emplean los auriculares con las clavijas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las clavijas con un paño suave y manténgalas limpias.
- Las partes acolchadas de los auriculares se van degradando con el tiempo ya sea por utilización o por almacenaje. En este caso, consulte a su distribuidor.
- Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inmediatamente de utilizarlos.